



# **Förderverein Kinderhilfe Birma e.V.**

**[www.kin-bir.de](http://www.kin-bir.de)**

(Langue française voir ci-dessous)

Situation in Birma

Situation in unseren Projekten

Spendenaktion: Sonnenschirme für einen guten Zweck

Decathlon spendet Kleidungsstücke

## **Liebe Freundinnen und Freunde unseres Fördervereins Kinderhilfe Birma e.V.,**

in diesem Brief möchte ich Ihnen einige Informationen über unsere Projekte in Birma geben:

### **Situation in Birma**

In den Medien ist es wieder ruhig geworden um das Land Birma. Leider, denn die Situation ist keinesfalls besser geworden. Die Militär-Regierung geht nach wie vor mit harter Hand gegen die eigene Bevölkerung vor. Willkür ist von Seiten des Militärs laut unabhängiger Quellen an der Tagesordnung. Die Menschen in Birma stehen auf, protestieren gegen diese unerträgliche Ungerechtigkeit. Gleichzeitig werden sie niedergeknüppelt. Derzeit ist noch kein Ende dieser Gewalt in Sicht.

### **Situation in unseren Projekten**

Nach unseren letzten Information geht es den Menschen in unseren Projekten in Pyin Oo Lwin und Yenangaung den Umständen entsprechend gut. Alle sind in Sicherheit. Die Kommunikation mit unseren Projektleitern ist sehr unzuverlässig und nur sporadisch möglich, weil die Regierung nach wie vor alle Kommunikationskanäle kontrolliert. Die Schule in Yenangaung ist geschlossen. Die Kinder im Waisenhaus werden - sollte die Situation vor Ort bedrohlich werden - an einen sicheren Ort evakuiert werden. Pater Ye hat alles Nötige organisiert. Wir können derzeit nur hoffen, dass sich die Situation nicht noch mehr verschlimmert, und dass bald eine humane Lösung gefunden wird.

Unterdessen geht das Leben auch hier bei uns weiter. Die Pandemie ist noch immer allgegenwärtig, zumindest in unseren Köpfen. Die Einschnitte in unser Leben sind teilweise gravierend gewesen.

Unwetterkatastrophen mit vielen Toten bestimmen die Tagesmeldungen. Für viele ist es schwer ein Licht am Ende des Tunnels zu sehen. Deswegen ist es gerade jetzt das Gebot der Stunde die Hoffnung nicht zu verlieren und nach vorne zu blicken.

### **Sonnenschirme für einen guten Zweck**

Und genau das tut Hr. Seidler mit seiner Aktion, auf die ich Sie hinweisen möchte. Hr. Seidler hat in Absprache mit Eric Sonnenschirme aus Birma organisiert, die er hier in Deutschland verkauft. Der Verkaufspreis sind die Unkosten, es wird kein Gewinn generiert. Er möchte pro verkauftem Schirm 60€ an unseren Verein spenden. Das Geld soll für die Modernisierung des Computerraumes in der Schule verwendet werden. Alle Infos über diese Aktion finden Sie auf unserer [Homepage](#):



Vielleicht haben Sie bei sich einen Ort, an dem Sie etwas Schatten brauchen, oder Sie haben einen Platz für einen Gegenstand als Erinnerung an Birma.

### **Decathlon spendet Kleidungsstücke**

Ein langjähriges Mitglied und Pate aus Frankreich - Patrick Pesenti - kam auf uns zu mit dem Hinweis, dass die Firma Decathlon über die französische Botschaft in Yangon zahlreiche Kleidungsstücke ins Land bringt und an wohltätige Organisationen verteilt. Auch wir haben uns mit unseren Projekten beworben. Die Logistik vor Ort ist - wie man sich vorstellen kann - in der derzeitigen Situation äußerst schwierig und kompliziert. Aber bisher sieht es so aus, dass unsere Kinder in Naher Zukunft zahlreiche neue Kleidungsstücke bekommen werden. Derzeit läuft die Organisation auf Hochtouren. Ich hoffe sehr, dass dieser logistische Kraftakt erfolgreich sein wird. Nicht nur unsere Kinder in Birma können sich dann über die neuen Kleider freuen. Meinen herzlichen Dank geht an Hr. Pesenti aus Nimes in Frankreich, der die Bewerbung für unseren Verein bei der franz. Botschaft organisiert.

Wir haben es derzeit - weltweit und hier bei uns - mit einer sehr seltsamen und chaotischen Welt zu tun.

Das chinesische Schriftzeichen für "Krise" beinhaltet zwei Silben, die einzeln gelesen die Worte "Gefahr" und "Chance" bedeuten.

Lassen Sie uns optimistisch in die Zukunft blicken und uns nicht so sehr auf die Gefahr, sondern mehr auf die Chancen konzentrieren, die uns diese Krise bringt.

Ich danke Ihnen herzlich für Ihre Treue und Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen

Marc Heintz

Vorsitzender des Fördervereins Kinderhilfe Birma e.V.

PS: sobald der Termin für unsere Jahreshauptversammlung fest steht, werden wir Sie informieren.

--

Marc Heintz

[Förderverein Kinderhilfe Birma e.V.](#)

Unterstützen Sie uns bei einem Einkauf über [smile.amazon.de](https://www.amazon.de/smile)

Situation en Birmanie

Situation dans nos projets

Campagne de dons : des parasols pour une bonne cause

Decathlon fait don de vêtements

## **Chers amis de notre association Kinderhilfe Birma e.V.,**

Dans cette lettre, je voudrais vous donner quelques informations sur nos projets en Birmanie :

### **Situation en Birmanie**

Dans les médias, le pays de la Birmanie est redevenu calme. Malheureusement, la situation ne s'est pas du tout améliorée. Le gouvernement militaire continue d'utiliser une main lourde contre son propre peuple. Selon des sources indépendantes, l'arbitraire de la part des militaires est à l'ordre du jour. Le peuple birman se lève et proteste contre cette injustice intolérable. En même temps, ils sont matraqués. Pour l'instant, aucune fin à cette violence n'est en vue.

### **Situation dans nos projets**

Selon nos dernières informations, les personnes participant à nos projets à Pyin Oo Lwin et Yenangaung se portent bien dans ces circonstances. Tout le monde est en sécurité. La communication avec nos chefs de projet est très peu fiable et n'est possible que de manière sporadique car le gouvernement contrôle toujours tous les canaux de communication. L'école de Yenangaung est fermée. Les enfants de l'orphelinat seront évacués vers un lieu sûr - si la situation sur le terrain devient menaçante. Le père Ye a organisé tout ce qui est nécessaire. Pour l'instant, nous ne pouvons qu'espérer que la situation ne s'aggrave pas et qu'une solution humaine sera bientôt trouvée.

Pendant ce temps, la vie continue ici avec nous aussi. La pandémie est toujours omniprésente, du moins dans nos esprits. Certaines des perturbations de nos vies ont été graves.

Les catastrophes dues à des tempêtes faisant de nombreux morts dominent l'actualité quotidienne. Pour beaucoup, il est difficile de voir la lumière au bout du tunnel. C'est pourquoi il est de mise de ne pas perdre espoir et de regarder vers l'avenir.

### **Des parasols pour une bonne cause**

Et c'est exactement ce que fait M. Seidler avec sa campagne, sur laquelle je voudrais attirer votre attention. En concertation avec Eric, M. Seidler a organisé des parasols en provenance de Birmanie, qu'il vend ici en Allemagne. Il souhaite reverser 60€ par parapluie vendu à notre association. L'argent sera utilisé pour la modernisation de la salle informatique de l'école. Vous pouvez trouver toutes les informations sur notre [page d'accueil](#):



Vous avez peut-être un endroit où vous avez besoin d'un peu d'ombre, ou vous avez une place pour un objet qui vous rappelle la Birmanie.

### **Decathlon fait don de vêtements**

Un membre et sponsor français de longue date - Patrick Pesenti - nous a contactés pour nous informer que la société Decathlon, par l'intermédiaire de l'ambassade de France à Yangon, fait entrer de nombreux vêtements dans le pays et les distribue à des organisations caritatives. Nous avons également posé notre candidature avec nos projets. La logistique sur le terrain est - comme vous pouvez l'imaginer - extrêmement difficile et compliquée dans la situation actuelle. Mais pour l'instant, il semble que nos enfants recevront de nombreux nouveaux vêtements dans un avenir proche. Pour l'instant, l'organisation tourne à plein régime. J'espère vivement que cette prouesse logistique sera couronnée de succès. Nos enfants de Birmanie ne seront pas les seuls à pouvoir profiter de ces nouveaux vêtements. Mes remerciements les plus sincères vont à M. Pesenti de Nîmes en France.

En ce moment, nous avons affaire à un monde très étrange et chaotique - dans le monde entier et ici avec nous.

Le caractère chinois pour "crise" contient deux syllabes qui, lues séparément, signifient les mots "danger" et "opportunité".

Regardons l'avenir avec optimisme et concentrons-nous non pas tant sur le danger que sur les opportunités que cette crise nous apporte.

Merci beaucoup pour votre fidélité et votre soutien.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments distingués.

Marc Heintz  
Président de la Förderverein Kinderhilfe Birma e.V.

Soutenez-nous par un achat via [smile.amazon.de](https://smile.amazon.de)

Traduit avec [www.DeepL.com/Translator](https://www.DeepL.com/Translator) (version gratuite)

*Copyright © 2021 Kinderhilfe Birma e.V., All rights reserved.*

Möchten Sie Ihre Listeneinstellungen ändern?  
Sie können [Ihre Einstellungen ändern](#) oder [sich aus der Liste austragen](#).

